FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 192 Enu. 6

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 192 Richmond - Wolfe — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} H Fs de Brampton — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Joseph A. Paulet — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 7

Page 4

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or suburban number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employs.	Working on own account (see instructions)	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "in mine," "in factory," "on farm," "in driving shed," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents per year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1911.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for pupils at College, Convent or Boarding School.	INFIRM. (Specify age in each case.) Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre définition.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "à la mine," "à la scierie," "à la pharmacie," etc.	Nombre de semaines de travail à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires.	Taux de salaire touché par heure pour la personne employée à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance en cents par recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1911.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour élèves des collèges, couvents ou écoles pensionnats.	INFIRMES. (Spécifier l'âge dans chaque cas.) Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3		5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	34	37	38	39
32	32	Elizath	"	M	Gree	W	Nov	1820	79	Angleterre			Anglais	Canadien	Methodist	Cault retire																	ani	ani	Ec			
33	33	Wirth William J	28 — R1	M	Chef	M	Dec	1883	28	Quebec			Islandais	Canadien	Presbyterien	Cault				non	non	ani							1000	60.0	2.5		ani	ani	Ec Fs			
		Sarah C	"	F	Epouse	M	Dec	1863	47	Quebec			Anglaise	Canadien	Presbyterien	Ancune				Néc													ani	ani	Ec			
		Ellen May	"	F	Fille	C	Avril	1907	3	Quebec			Anglaise	Canadienne	Presbyterien					Néc													ani	ani	Ec			
		Thomas	"	M	Fils	C	Dec	1851	19	Islandais			Islandais	Canadien	Presbyterien	Cault retiré				Néc													ani	ani	Ec			
34	34	Fontaine Henri	"	M	Domestic	M	Mars	1881	30	Quebec			Français	Canadien	Catth Ro	Journalier		non	non	non	Ne travaille pas	52		60		352						ani	ani	Fr			
		Marie	"	F	Epouse de T	M	Sept	1884	27	Quebec			Francaise	Canadien	Catth Ro	Ancune		Néc															ani	ani	Fr			
		Felica	"	M	Fils de T	C	Janvier	1905	6	Quebec			Français	Canadien	Catth Ro			Néc																	Fr			
		Rodolphe	"	M	Fils	C	Mai	1904	6	Quebec			Français	Canadien	Catth Ro			Néc																	Fr			
		Romeo	"	F	Fille	C	Avril	1908	3	Quebec			Francaise	Canadienne	Catth Ro			Néc																	Fr			
		Jeanne M	"	F	Fille	C	Nov	1909	1	Quebec			Francaise	Canadienne	Catth Ro			Néc																	Fr			
		Genevieve	"	F	Fille	C	Avril	1911	1/12	Quebec			Francaise	Canadienne	Catth Ro			Néc																	Fr			
34	35	Gardner Wm Simon	29 — R1	M	Chef	M	Avril	1879	36	Quebec			Ecossais	Canadien	Methodiste	Instituteur	3-2-5)			non	Ecole publique	40	40	30		200						ani	ani	Fr			
		Annie E	"	F	Fille	C	Avril	1902	9	Quebec			Ecossaise	Canadienne	Methodiste	Ancune		Néc															ani	ani	Fr			
		Hazel M	"	F	Fille	C	Avril	1907	4	Quebec			Ecossaise	Canadienne	Methodiste			Néc																	Fr			
		Greenley Fred Wm	"	M	Gerant	M	Sept	1883	27	Quebec			Ecossais	Canadien	Methodiste																							
		Lottie E	"	F	Ascen	C	Mars	1908	3	Quebec			Ecossaise	Canadienne	Methodiste	Ancune		Néc																				
35	36	Bate William	29 — R1	M	Chef	M	Juin	1879	31	Angleterre	1882		Anglais	Canadien	Methodiste	Contremaître	2-0-10		non	non	Ecole publique	52		60		450		15¢		1000	9		ani	ani	Fr			
		Marguerite	"	F	Epouse	M	Jan	1882	29	Angleterre	1882		Anglaise	Canadienne	Methodiste	Ancune		Néc																ani	ani	Fr			
		Thomas E	"	M	Fils	C	Juin	1907	4	Quebec			Anglais	Canadien	Methodiste	Cault			non	non										1000	50	50		ani	ani	Fr			
		John W	"	M	Fils	C	Nov	1795	25	Quebec			Anglais	Canadien	Methodiste	Cault			non	non										1000	65	45		ani	ani	Fr			
		Lillian A	"	F	Fille	C	Dec	1891	20	Quebec			Anglaise	Canadienne	Methodiste	Ancune		Néc																ani	ani	Fr			
36	37	Ayrton Elizabeth	29 — R11	F	Chef	V	Juillet	1859	51	Angleterre	1882		Anglaise	Canadienne	Methodiste	Tenante			non	non														ani	ani	Fr			
	38	Ethelson Mary	"	F	Chef	V	Sept	1846	64	Angleterre	1867		Anglaise	Canadienne	Anglican	Tenante		Néc																ani	ani	Fr			
		Pearle	"	F	Fille	C	Mai	1898	16	Quebec			Anglaise	Canadienne	Anglican	Ancune		Néc																ani	ani	Fr			
37	39	Rowland Otton	29 — R1	M	Chef	M	Mars	1882	32	Angleterre	1904		Anglais	Canadien	Anglican	Cultivateur	0-9-12		non	non	Cultivateur	52		50	800	800				1000	52	52		ani	ani	Fr			
		Emma E	"	F	Epouse	M	Jan	1886	25	Quebec			Anglaise	Canadienne	Anglican	Ancune		Néc																ani	ani	Fr			
38	40	Campbell Thomas	29 — R1	M	Chef	M	Sept	1860	50	Quebec			Anglais	Canadien	Presbyterien	Cault			non	non										1000	50	27		ani	ani	Fr			
		Ellen	"	F	Epouse	M	Fev	1869	42	Quebec			Francaise	Canadienne	Presbyterienne	Ancune		Néc																ani	ani	Fr			
		Mabel	"	F	Fille	C	Juin	1897	13	Quebec			Anglaise	Canadienne	Presbyterienne	Ancune		Néc															8	ani	ani	Fr			
		Laura	"	F	Fille	C	Dec	1899	11	Quebec			Anglaise	Canadienne	Presbyterienne			Néc															8	ani	ani	Fr			
		Lizzie	"	F	Fille	C	Avril	1901	8	Quebec			Anglaise	Canadienne	Presbyterienne			Néc															6	ani	ani	Fr			
		Willie	"	M	Fils	C	Mai	1904	4	Quebec			Anglaise	Canadienne	Presbyterienne			Néc																		Fr			
39	41	Alonin Davide	29 — R1	M	Chef	M	Mars	1884	27	Quebec			Français	Canadien	Catth Ro	Cult			non	non														ani	ani	Fr			
		Marie	"	F	Epouse	M	Nov	1885	23	Quebec			Francaise	Canadienne	Catth Ro			Néc																		Fr			
		Yvonne B	"	F	Fille	C	Avril	1909	1	Quebec			Francaise	Canadienne	Catth Ro			Néc																		Fr			
		Yvonne	"	F	Niece	M	Octobre	1881	49	Quebec			Francaise	Canadienne	Catth Ro			Néc																ani	ani	Fr			
40	42	Frederic	"	M	Chef	M	Jan	1886	25	Quebec			Français	Canadien	Catth Ro	journalier	6-9-96		non	non														ani	ani	Fr			
		Anna	"	F	Epouse	M	Juillet	1888	22	Quebec			Francaise	Canadienne	Catth Ro	Ancune		Néc																ani	ani	Fr			
		Anna	"	F	Sœur	C	Mars	1893	18	Quebec			Francaise	Canadienne	Catth Ro			Néc																		Fr			
		Lafointe Joseph	"	M	Domestic	C	Mars	1889	52	Quebec			Français	Canadien	Catth Ro																							
41	43	Sims Matthias	210 — R1	M	Chef	M	Avril	1855	56	Quebec			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Cultt				non																		
		Alta	"	F	Epouse	M	Avril	1857	35	Quebec			Anglaise	Canadienne	Presbyterienne	Ancune		Néc																				
		Beatrice	"	F	Fille	C	Sept	1897	13	Quebec			Ecossaise	Canadienne	Presbyterienne			Néc															8	ani	ani	Fr			
		Gordon	"	M	Fils	C	Sept	1898	12	Quebec			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Ancune		Néc															8	ani	ani	Fr			
		Violet	"	F	Fille	C	Jan	1900	11	Quebec			Ecossaise	Canadienne	Presbyterienne	Ancune		Néc															8	ani	ani	Fr			
		Lilian	"	F	Fille	C	Sept	1901	9	Quebec			Ecossaise	Canadienne	Presby	Ancune		Néc															8	ani	ani	Fr			
		Edyth	"	F	Fille	C	Sept	1905	5	Quebec			Ecossaise	Canadienne	Presbyterienne			Néc																		Fr			
		Victor	"	M	Fils	C	Juin	1907	4	Quebec			Ecossais	Canadien	Presbyterien			Néc																		Fr			
		Marguerite	"	F	Fille	C	Juin	1909	1	Quebec			Ecossaise	Canadienne	Presbyterienne			Néc																		Fr			